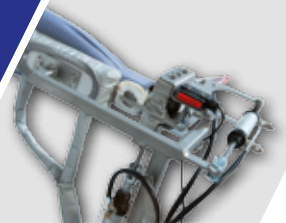


484



***Attrezzature per lo stiro industriale***  
*Industrial finishing equipment*  
*Industrielle Finishgeräte*  
*Matériel de finition industrielle*



mod. **484**

### **(IT) Manichino per camicie mod.484**

Il mod.484 è un'evoluzione del nostro già apprezzatissimo stira camicie, con più di 20 anni di esperienza su questo tipo di macchina, oltre ad aver raggiunto un ottimo connubio tra **elevata produttività oraria, perfetta qualità di stiratura e risparmio energetico**, su questo nuovo modello sono state applicate tecnologie innovative che hanno apportato un ulteriore perfezionamento, consentendo di ottenere molteplici vantaggi sia economici che di utilizzo.

La **postazione di lavoro** è resa **più salubre e piacevole**, grazie alla bassa rumorosità, e alla temperatura ambiente a bordo macchina, l'operatore non è più investito da aria calda ad ogni ciclo.

La semplicità di posizionamento degli indumenti e la facilità di utilizzo della macchina permettono di ottenere ottimi risultati da subito anche senza personale qualificato.

### **(EN) Model 484 Shirt Finisher**

*Model 484 is an improved version of our highly valued shirt finisher. On the basis of an over 20-year-long experience in this kind of machine, in addition to the excellent combination of **high hourly productivity, perfect finishing quality and energy saving**, the innovative technologies applied on this new model have brought further improvements, with consequent various advantages, both from an economic and from an operational point of view.*

*The **workspace** is made **healthier and more pleasant** by the low noise level and the room temperature on the machine, which prevents the operator from being hit by hot air at every finishing cycle.*

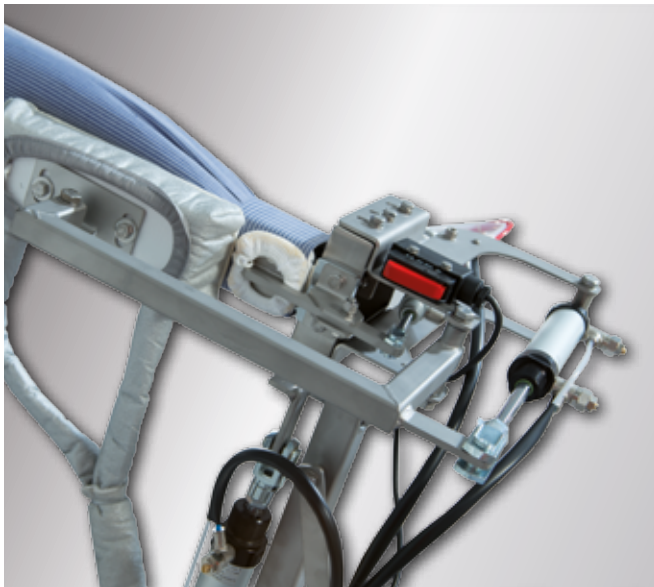
*The simple garment positioning operations and the machine ease of use ensure the achievement of excellent results from the beginning, even without qualified staff.*

## DE Hemdenfinisher Modell 484

Das Modell 484 ist eine Weiterentwicklung unseres hochgeschätzten Hemdenfinishers. Auf der Basis einer Erfahrung von mehr als zwanzig Jahren mit dieser Art von Maschine, zusätzlich zu der ausgezeichneten Kombination von **hoher Stundenleistung, hervorragender Finishqualität und Energieeinsparung**, führt die an diesem neuen Modell angewandte innovative Technologie zu einer weiteren Verbesserung mit mehreren Vorteilen, sowohl wirtschaftlich als auch betrieblich.

Der **Arbeitsplatz** ist **gesunder und angenehmer** aufgrund von dem reduzierten Geräuschpegel und der Raumtemperatur an der Maschine, was dazu führt, dass die Bedienperson bei jedem Finishvorgang von Heißluft nicht mehr geschlagen wird.

Das einfache Fixieren der Waren und die leichte Bedienung der Maschine gewährleisten ab sofort ausgezeichnete Ergebnisse, auch ohne Fachpersonal.

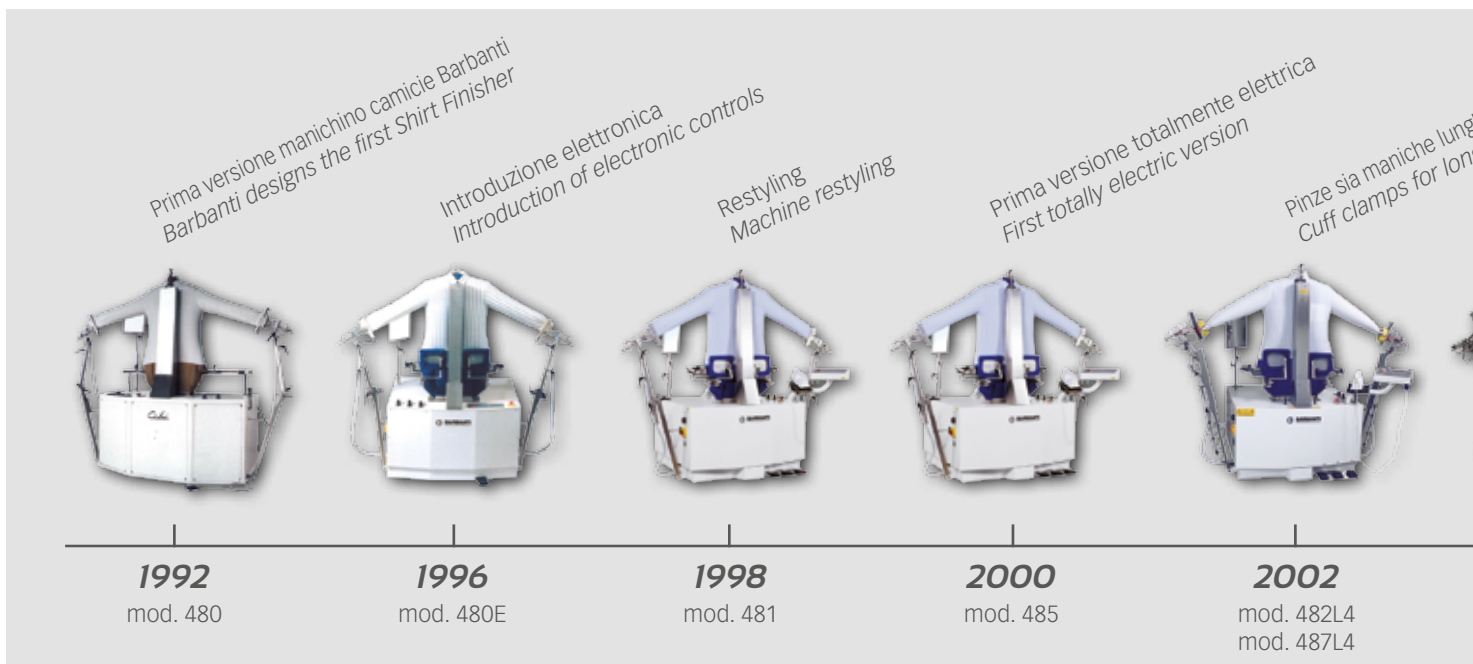


## FR Mannequin Chemises modèle 484

Le modèle 484 est une évolution de notre déjà très apprécié mannequin chemises. Sur la base d'une expérience de plus de 20 ans sur ce type de machine, à côté de **l'élévée productivité horaire**, de **l'excellente qualité de finition** et de **l'économie d'énergie** achevées, sur ce nouveau modèle on a appliqué des technologies innovantes qui ont produit un perfectionnement supplémentaire, avec plusieurs avantages, soit économiques, soit d'utilisation.

Le **poste de travail** est devenu **plus sain et agréable** grâce au bas niveau sonore et à la température ambiante sur la machine, grâce à laquelle l'opérateur n'est plus frappé par l'air chaud à chaque cycle de finition.

La simplicité de positionnement des vêtements et la facilité d'utilisation de la machine assurent des résultats excellents dès le début, même sans personnel qualifié.



Touch Screen  barbanti



**(IT) Nuovo computer Touch Screen Barbanti**, con software semplice e immediato, con molteplici combinazioni per la gestione delle funzioni, contapezzi, programmi personalizzabili, statistiche, diagnostica, condivisione dati macchina, produzione e produttività, predisposizione per funzione standby.

**(EN) New Barbanti Touch Screen Computer**, with user-friendly and straightforward software, with multiple combinations for the control of functions, piece counter, customizable programs, statistics, fault diagnostic, transmission of machine data, production and productivity, set-up for stand-by function.

**(DE) Neuer Barbanti Touch-Screen-Computer**, mit einfacher und direkter Software, mit mehrfachen Kombinationen für die Funktionssteuerung, Teilezähler, anpassbaren Programmen, Statistik, Fehlerdiagnose, Übermittlung von Maschinen-, Produktions- und Leistungsdaten, Vorbereitung für Stand-by-Funktion.

**(FR) Nouvel ordinateur Touch-Screen Barbanti**, avec software simple et direct, avec plusieurs combinaisons pour le contrôle des fonctions, compte-pièces, programmes personnalisés, statistiques, diagnostic des pannes, transmission des données de la machine, de production et de productivité, prédisposition pour fonction stand-by.

**(IT)** Misure di ingombro ridotte per poter passare attraverso una porta da 80 cm.

Macchina personalizzabile in base alle esigenze:

- pressori riscaldati che permettono di asciugare in breve tempo gli spacchi dei polsini;
- tendimaniche a scelta tra standard, maniche lunghe e/o maniche corte;
- funzione standby;
- ricircolo condense.

Disponibile anche nella versione completamente elettrica.

**(DE)** Reduzierter Platzbedarf, zur Einbringung durch 80 cm breite Türen.

Je nach Anforderung anpassbare Maschine:

- beheizte Anpresspatschen zum schnellen Trocknen der Manschettenschlitze;
- Auswahl von Ärmelspannern: Standard-Ausführung, Langarm-Spannvorrichtung und/oder Kurzarm-Spannvorrichtung;
- Stand-by-Funktion;
- Kondensatrückführung.

Auch in völlig elektrisch beheizter Ausführung lieferbar.

**(EN)** Reduced space requirement, to allow the machine to pass through an 80 cm wide door.

The machine can be customized, according to needs, with:

- heated plates for fast drying of the cuff vents;
- choice of sleeve arms, such as standard, for long sleeves and/or for short sleeves;
- stand-by function;
- condensate recirculation.

Also available in totally electrically heated version.

**(FR)** Encombrement réduit, pour l'introduction à travers une porte de 80 cm de largeur.

La machine peut être personnalisée selon les besoins :

- plaques chauffées pour le séchage rapide des fentes des poignets ;
- bras des manches au choix entre version standard, pinces manches longues et/ou manches courtes ;
- fonction stand-by ;
- recirculation du condensat.

Disponible aussi en version complètement électrique.

per sia maniche corte  
g and short sleeves

Restyling  
Machine restyling



2004

mod. 482L5  
mod. 487L5

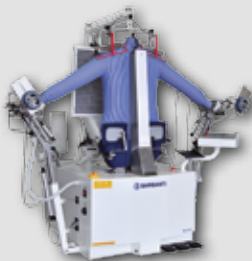
Recupero calore  
Heat recovery device



2005

mod. 482R  
mod. 487R

Pressori concavi  
Shoulder plate and concave cuff vent plates



2009

mod. 483.0  
mod. 488.0

Pressori piatti  
Flat cuff vent plates



2012

mod. 483.1  
mod. 488.1

Nuovo modello 484  
New model 484



2014

mod. 484  
mod. 484E



**Risparmio energetico**  
*Energy saving*  
*Energieeinsparung*  
*Economie d'énergie*



**Tre sistemi brevettati**  
*Three patented devices*  
*Drei patentierten Vorrichtungen*  
*Trois systèmes brevetés*

**(IT) Recuperatore di calore** in grado di recuperare l'aria calda e di reinserirla nel ciclo di stiratura, creando enormi vantaggi per l'utilizzatore:

- diminuzione dei consumi di oltre il 30%;
- meno immissioni di aria calda nell'ambiente di lavoro;
- aumento della temperatura dell'aria di asciugamento che permette una riduzione dei tempi di stiratura, aumentando la produttività.

**Ricircolo condense** (nella versione a vapore) in grado di riutilizzarne il calore residuo reintroducendole nel circuito.

Funzione **Standby** per pagare solo l'energia effettivamente consumata.

**(DE) Wärmerückgewinnung** zum Rückgewinnen und Rückführen der Heißluft in den Finishablauf, mit großen Vorteilen für den Bediener, und zwar

- über 30% Reduzierung des Energieverbrauchs;
- niedrigere Heißluftbelastung im Betriebsraum;
- höhere Temperatur der Trocknungsluft, mit daraus folgender Verkürzung der Finishzeiten und Erhöhung der Maschinenleistung.

**Kondensatrückführung** (für dampfbeheizte Ausführung) zur Rückgewinnung der Restwärme und Wiedereinführung des Kondensats in den Dampfkreis.

**Stand-by-Funktion** zum Bezahlen nur für die tatsächlich verbrauchte Energie.

**(EN) Energy saving device**, to recycle hot air and reintroduce it into the finishing cycle, with conspicuous advantages for the operator, such as

- over 30% reduction in energy consumption;
- reduced amount of hot air in the work place;
- higher air temperature for the drying function, with consequent reduction in finishing times and increase in production.

**Condensate recirculation system** (for steam-heated model) for condensate residual heat recovery and reintroduction into the circuit.

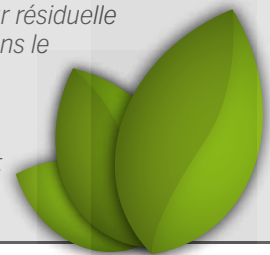
**Stand-by function**, to pay only for the really consumed energy.

**(FR) Récupérateur de chaleur**, qui récupère l'air chaud et le réintroduit dans le cycle de finition, en produisant des avantages considérables pour l'opérateur :

- plus de 30% de diminution des consommations énergétiques ;
- réduction des émissions d'air chaud dans l'atelier de travail ;
- augmentation de la température de l'air de séchage et conséquente réduction des temps de finition, ce qui augmente la productivité.

**Recirculation du condensat** (pour le modèle à vapeur), pour réutiliser la chaleur résiduelle du condensat et le réintroduire dans le circuit.

**Fonction stand-by**, pour payer seulement l'énergie effectivement consommée.



DATI TECNICI	Technical data	Technische Daten	Spécifications techniques	484E	484V
Tensione a richiesta	Voltage on request	Spannung auf Wunsch	Tension sur demande		
Motore ventilatore	Fan motor	Gebäsemotor	Moteur ventilation	2200 W	2200 W
Potenza elettrica max	Maximun power	Maximale Leistung	Puissance maximale	23700 W	4300 W
Resistenza caldaia	Boiler heating element	Heizelement Kessel	Résistance chaudière	19800 W	-
Consumo vapore / h	Steam consumption / h	Dampfverbrauch / Std.	Consomm. vapeur / h	-	30/40 Kg.
Consumo aria / ciclo	Air consumption / cycle	Luftverbrauch / Zyklus	Consomm. air / cycle	20	20
Misure ingombro base	Base dimensions	Abmessungen Gehäuse	Dimensions base	115x120 cm	115x120 cm
Misure ingombro max.	Max. dimensions	Abmessungen max	Dimensions max.	257x120 cm	257x120 cm



**Barbanti S.r.l.**

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) **0535.20023** - Fax (+39) 0535.26274

web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it) - E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it)

